

PREAMBOLO

Le presenti condizioni regolano i rapporti contrattuali relativi alla vendita di soggiorni individuali tra la società SARL INDIGO LYON e i suoi clienti, nei Camping de Lyon.

Essi regolano tutte le fasi necessarie per la prenotazione e il pagamento dei soggiorni e ne regolano il seguito tra le parti contraenti.

Camping de Lyon fa del suo meglio per garantire che i suoi documenti commerciali e in particolare i prospetti, gli annunci e i cataloghi siano il più possibile fedeli ai servizi offerti. Tuttavia, è possibile che la percezione che il Cliente ha della rappresentazione fotografica dei servizi non corrisponda esattamente ai servizi stessi. La loro vocazione è quindi essenzialmente informativa. Le Condizioni Generali sono disponibili sul SITO WEB (<https://www.camping-lyon.com>).

DEFINIZIONI

"SITO WEB" indica il sito Internet <https://www.camping-lyon.com>, pubblicato dalla società SARL INDIGO LYON

Per "Camping de Lyon" si intende la società SARL INDIGO LYON, società per azioni con consiglio di amministrazione e capitale sociale di 7650 €, iscritta al Registro del Commercio e delle Società di Lyon 431 962 976 00053, la cui sede sociale si trova in rue de Chapoly 69290 SAINT GENIS LES OLLIERES, rappresentata dal suo rappresentante legale in carica e che gestisce i Camping de Lyon

Per "PIAZZOLE" si intendono le piazzole nude affittate per l'installazione di tende, roulotte o camper dei CLIENTI nei camping de Lyon

Per "ALLOGGI" si intendono tutti i tipi di alloggio (chalet, capanne, case mobili, tende...) escluse le PIAZZOLE, offerte in affitto da camping de Lyon

Per "SOGGIORNI" si intende l'offerta di un ALLOGGIO o di una PIAZZOLA accompagnati, se del caso, da servizi aggiuntivi gratuiti o a pagamento.

Per "CLIENTE" si intende qualsiasi persona che prenota un SOGGIORNO e/o qualsiasi servizio offerto da camping de Lyon sul SITO WEB, tramite l'ufficio centrale di prenotazione, per posta o direttamente dal Camping de Lyon. Il CLIENTE riconosce di avere la capacità contrattuale, vale a dire, in particolare, di essere maggiorenne e di non essere soggetto a misure di tutela, o, in mancanza, di avere l'autorizzazione del suo tutore o curatore in caso di incapacità.

INTEGRALITA'

Le presenti condizioni generali esprimono l'insieme degli obblighi delle parti. In tal senso, si ritiene che il CLIENTE li accetti senza riserve e secondo quanto previsto dall'art. 1126 del Codice Civile.

Le presenti condizioni generali per la locazione e la prenotazione di soggiorni in un Camping de Lyon si applicano ad esclusione di tutte le altre condizioni.

Sono accessibili sul sito Internet <https://www.camping-lyon.com> e prevarranno, se del caso, su qualsiasi altra versione o qualsiasi altro documento contraddittorio.

Il Camping de Lyon e il CLIENTE concordano che le presenti condizioni generali regolano esclusivamente il loro rapporto. Il Camping de Lyon si riserva il diritto di modificare puntualmente le sue condizioni generali. Esse saranno applicabili a decorrere dalla loro pubblicazione online.

In mancanza di una condizione di locazione o prenotazione di un soggiorno, si considera che essa sia regolata dalle pratiche in vigore nel settore della locazione delle piazzole di camping e dei soggiorni nei villaggi turistici le cui società hanno la loro sede sociale in Francia.

OGGETTO

Le presenti condizioni generali hanno lo scopo di definire i diritti e gli obblighi delle parti nell'ambito della locazione, delle piazzole del camping, degli alloggi in affitto o dei soggiorni offerti nel Camping de Lyon al cliente, dal sito Internet <https://www.camping-lyon.com> ma anche via telefono presso i suoi uffici centrali di prenotazione o per posta.

INFORMAZIONI PRECONTRATTUALI

Il CLIENTE riconosce di essere stato informato, prima di effettuare una prenotazione, delle presenti condizioni generali di vendita, di locazione e di soggiorno, nonché di tutte le informazioni elencate nell'articolo L. 111-1 del Codice del Consumo francese.

Il cliente ha tutte le informazioni online o può anche ottenere tutti i dettagli sui servizi offerti dal campeggio de Lyon per telefono tramite il servizio di prenotazione francese del campeggio de Lyon al numero +33 (0)4 37 64 22 34, in francese e in inglese, Dal lunedì al venerdì dalle 9.00 alle 19.00 e il sabato (da gennaio a giugno) dalle 9.00 alle 18.00, e tramite il servizio di prenotazione olandese del campeggio +31 (0)85-040 11 40, in olandese, inglese e tedesco, dal lunedì al venerdì dalle 9.00 alle 18.00 e il sabato (da gennaio a giugno) dalle 9.00 alle 17.00 (con riserva di modifiche).

PRESTAZIONI E PREZZI

a) Soggiorno in piazzola di camping:

Il Camping de Lyon mette a disposizione del cliente una PIAZZOLA nuda, che può ospitare fino a 6 persone, per la sua tenda, roulotte o camper. Il Camping de Lyon propone differenti tipologie di PIAZZOLA, le cui descrizioni sono presentate sul sito Internet.

i) Prezzo-Prestazioni incluse nel prezzo

Il prezzo della PIAZZOLA: Si tratta di un prezzo fisso per notte di occupazione per il tipo di PIAZZOLA in questione. Il pacchetto base comprende un'installazione, 1 o 2 persone e un veicolo. Il pacchetto "comfort" comprende in più il collegamento elettrico. Ulteriori persone (adulti o bambini) o elementi aggiuntivi presenti sulla PIAZZOLA (secondo veicolo, rimorchio, moto, barca, animale, tenda o barnum supplementare, tenda da sole, ecc.) sono oggetto di un costo giornaliero aggiuntivo. Tutte queste tariffe possono essere consultate sul SITO WEB inserendo i propri dati di soggiorno e destinazione desiderati. Il pacchetto base dà accesso gratuito ai servizi igienici, alla reception, alla piscina (durante le date e gli orari di apertura), ai parchi giochi e alle attività offerte gratuitamente o a pagamento. Per motivi di sicurezza, il numero di persone che arrivano per un soggiorno non può superare la capacità della piazzola del camping. Il Camping de Lyon si riserva il diritto di rifiutare l'accesso alla piazzola a qualsiasi persona oltre la capacità prevista.

ii) Arrivi e partenze

Le PIAZZOLE sono disponibili dalle 14.00 del giorno di arrivo e devono essere liberate entro le 12.00 del giorno di partenza.

b) Soggiorno in alloggi in affitto:

La descrizione, i periodi minimi di locazione e le tariffe variano a seconda della stagione; possono essere consultati sul SITO WEB inserendo le date di soggiorno e la destinazione desiderata.

ii) Prezzo-Prestazioni incluse nel prezzo

Il prezzo include la locazione dell'alloggio, a seconda del numero di persone (a seconda della capacità), le spese (acqua, gas, elettricità), un veicolo, l'accesso ai servizi di accoglienza, la piscina (in date e orari di apertura), i campi da gioco, le altre attrezzature e le attività offerte (gratuite o a pagamento). Per ragioni di sicurezza, il numero delle persone che arrivano in soggiorno non deve eccedere la capacità dell'alloggio. Il camping si riserva il diritto di rifiutare l'accesso all'alloggio a qualsiasi persona oltre la capacità prevista. L'ALLOGGIO, interamente attrezzato, dovrà essere lasciato ordinato e pulito al momento della partenza. Gli ALLOGGI sono non fumatori.

ii) Arrivi e partenze

Gli ALLOGGI sono disponibili a partire dalle 16.00 del giorno di arrivo e devono essere liberati entro le 10.00 il giorno della partenza.

CESSIONE, SUB-LOCAZIONE

Tutte le locazioni sono nominative; non possono essere trasferite o subaffittate senza previo accordo del Camping de Lyon

EVOZIONE DELLE TARIFFE

Le tariffe sono dinamiche e possono evolvere in funzione della stagione. Il Camping de Lyon non può essere ritenuto responsabile di eventuali differenze di costo tra due soggiorni prenotati per lo stesso periodo.

Le tariffe indicate sono in euro, IVA inclusa al tasso in vigore al momento della prenotazione del SOGGIORNO. Il prezzo totale del SOGGIORNO comprende il prezzo del noleggio delle PIAZZOLE o degli ALLOGGI, i servizi aggiuntivi scelti, le spese di prenotazione e l'eventuale assicurazione annullamento. Questo prezzo totale viene indicato prima della convalida da parte del CLIENTE della prenotazione del suo SOGGIORNO, sia che la prenotazione venga effettuata sul SITO WEB che attraverso un altro canale di prenotazione. Qualsiasi variazione o modifica dell'aliquota, nonché qualsiasi variazione delle imposte applicabili al soggiorno, alla data di fatturazione, può essere trasferita sul prezzo del soggiorno.

TASSA DI SOGGIORNO

La tassa di soggiorno riscossa per conto dei comuni e da pagare, non è inclusa nelle nostre tariffe. Il suo importo per persona e per giorno varia a seconda della destinazione e potrebbe essere modificato nel corso dell'anno.

PROMOZIONI

Le offerte promozionali sono soggette a determinate condizioni, in particolare la disponibilità. Inoltre, le riduzioni di prezzo o le operazioni promozionali non sono cumulabili, se non diversamente specificato, e non sono retroattive.

In queste occasioni, è possibile che per lo stesso soggiorno gli ospiti abbiano pagato prezzi diversi. I clienti che hanno pagato il prezzo più alto non avranno diritto al rimborso della differenza tra il prezzo pagato e il prezzo promozionale.

PRENOTAZIONE E PAGAMENTO

1) CONDIZIONI DI PRENOTAZIONE

Il cliente ha la possibilità di eseguire la sua prenotazione online, via telefono o per posta, a partire dalla presentazione delle piazzole, degli alloggi e delle prestazioni proposte sul sito

Qualsiasi prenotazione deve essere accompagnata da un versamento che include:

- un acconto, determinato in base al tipo di SOGGIORNO prenotato, alla tariffa scelta dal CLIENTE e alla data di prenotazione, compreso tra il 30% e il 100% dell'importo totale del SOGGIORNO (solo locazione o locazione con servizi).
- Le eventuali spese di istruttoria/prenotazione e le eventuali spese di sottoscrizione dell'assicurazione cancellazione-interruzione del soggiorno.

Si noti che per i soggiorni di 1 e 2 notti in piazzola nel camping, l'acconto richiesto corrisponde al 100% del soggiorno.

Il Camping de Lyon richiama l'attenzione del CLIENTE sul fatto che, qualunque sia il canale scelto, la prenotazione diventa effettiva solo dopo l'invio della conferma scritta della prenotazione da parte del Camping de Lyon via e-mail (e su richiesta, per posta), dopo l'incasso dell'importo dovuto dell'acconto, e delle eventuali spese di istruttoria e delle eventuali spese di assicurazione cancellazione.

Questa conferma scritta della prenotazione contiene i dettagli della prenotazione effettuata dal CLIENTE e tutte le informazioni relative al suo SOGGIORNO.

2) CONDIZIONI SPECIALI DI PRENOTAZIONE SUL SITO WEB

Per quanto riguarda le prenotazioni sul SITO WEB, affinché l'ordine sia convalidato, il CLIENTE deve, dopo averne preso conoscenza, accettare, cliccando nel luogo indicato, le presenti Condizioni Generali e convalidare il suo pagamento.

A seguito della sua prenotazione, il CLIENTE riceverà una conferma via e-mail contenente i dettagli del suo SOGGIORNO (contenuto dei servizi, date e durata, prezzo e condizioni di pagamento).

Firma elettronica applicabile alla vendita online

La fornitura online del numero di carta di credito del cliente e la convalida finale dell'ordine saranno la prova dell'accordo del cliente a quanto segue:

- esigibilità delle somme dovute a titolo della prenotazione,
 - firma e accettazione esplicita di tutte le operazioni effettuate.
- In caso di uso fraudolento della carta di credito, l'acquirente è invitato, non appena tale uso viene constatato, a contattare i nostri servizi di prenotazione al numero 33 (0)4 37 64 22 35

3) PAGAMENTO DEL SALDO

Oltre all'acconto versato al momento della prenotazione, il saldo del prezzo deve essere versato entro i termini indicati di seguito:

Per la locazione del SOGGIORNO in PIAZZOLA nuda: il saldo del SOGGIORNO deve essere pagato la vigilia della partenza o il giorno di arrivo.

Pagamento del SOGGIORNO in ALLOGGIO: il saldo del SOGGIORNO deve essere pagato, senza necessità di sollecito da parte del Camping de Lyon 30 giorni prima della data di arrivo prevista per la locazione o all'arrivo

in campeggio de Lyon quando il CLIENTE non ha effettuato la prenotazione. Il prezzo pieno del SOGGIORNO (ALLOGGIO/PIAZZOLA) deve essere pagato con la tariffa NO FLEX immediatamente al momento della prenotazione.

In caso di mancato pagamento di tali somme entro i suddetti termini, il SOGGIORNO sarà considerato come annullato dal CLIENTE e si applicheranno le spese di annullamento previste dall'articolo "ANNULLAMENTO DEL SOGGIORNO". Se si tratta di un SOGGIORNO non annullabile/non modificabile, nessun rimborso può essere effettuato in conformità con l'articolo "SOGGIORNI/ OFFERTE/TARIFFE NON ANNULLABILI E MODIFICABILI".

4) DIRITTO DI RECESSO

Ai sensi dell'articolo L. 221-28 12° del Codice del Consumo, il diritto di recesso non si applica ai servizi di alloggio, trasporto, ristorazione e tempo libero forniti in una determinata data o in un determinato momento.

5) MODALITA' DI PAGAMENTO

Al momento della prenotazione sul SITO WEB o tramite l'ufficio centrale di prenotazione, il pagamento dell'acconto o della totalità del soggiorno viene effettuato con carta di credito (le carte accettate sono quelle delle reti Carte Bleue, Visa, Eurocard/Mastercard). La transazione viene immediatamente addebitata sulla carta di credito del cliente dopo la verifica dei dati del cliente. Ai sensi dell'articolo L.132-2 del Codice Monetario e Finanziario, l'impegno a pagare con carta di pagamento è irrevocabile. Comunicando i dati relativi alla sua carta di credito, il cliente autorizza il Camping de Lyon ad addebitare sulla sua carta di credito l'importo dell'acconto o la totalità del soggiorno. A tal fine, il cliente conferma di essere il titolare della carta di credito da addebitare e che il nome sulla sua carta bancaria è effettivamente il suo.

I clienti hanno la possibilità di pagare con uno dei seguenti mezzi (a seconda del paese/lingua di navigazione sul SITO WEB: BCMC, IDEAL, Sofort Überweisung, Banktransfer, ING Home Pay, Belfius, Giropay, Paypal).

Al momento della prenotazione per posta, il pagamento dell'anticipo o dell'importo totale del SOGGIORNO può essere effettuato con buoni vacanza (inviati per posta raccomandata con ricevuta di ritorno) o con assegno in euro (inviato per posta raccomandata con ricevuta di ritorno) fino a 30 giorni prima dell'arrivo in camping, da inviare al seguente indirizzo: HUTTOPIA – Service Réservations Camping de Lyon – rue du Chapoly – 69290 St Genis les Ollières France. Gli assegni non sono accettati sui camping.

Il pagamento del saldo del soggiorno può essere effettuato dal CLIENTE sul SITO WEB <https://www.camping-lyon.com> accedendo alla sua area personale "I mio account", nella quale troverà ugualmente il monitoraggio del suo ordine. Il saldo può essere pagato anche nel Camping de Lyon o presso il Centro Prenotazioni del Camping de Lyon

Le modalità di pagamento accettate sono le seguenti: con carta di credito, con buoni vacanze (inviati per posta raccomandata con ricevuta di ritorno), in contanti in euro solo nel Camping de Lyon e con assegno in euro fino a 30 giorni prima dell'arrivo da inviare al camping o a Huttopia al Servizio Prenotazioni del Camping de Lyon - rue du Chapoly - 69290 St Genis les Ollières FRANCE. Gli assegni non sono accettati sul Camping de Lyon. I clienti hanno la possibilità di pagare con uno dei seguenti mezzi (a seconda del paese/lingua di navigazione sul SITO WEB: BCMC, IDEAL, Sofort Überweisung, Banktransfer, ING Home Pay, Belfius, Giropay, Paypal).

ASSEGNAZIONE DELLE PIAZZOLE / ALLOGGI

L'assegnazione dei posti (PIAZZOLA o ALLOGGIO) viene effettuata indistintamente nell'ordine di registrazione delle prenotazioni. Il Camping de Lyon non può garantire che la PIAZZOLA o l'ALLOGGIO richiesto dal CLIENTE gli venga assegnato.

Tuttavia, in caso di forza maggiore, il Camping de Lyon si riserva il diritto di modificare l'assegnazione della PIAZZOLA o dell'ALLOGGIO. Le PIAZZOLE vengono assegnate automaticamente in base all'attrezzatura specificata al momento della prenotazione da parte del cliente (tenda piccola, media e grande o roulotte di meno di 6 metri o roulotte di più di 6 metri, camper di meno di 6 metri o camper di più di 6 metri, van/piccolo furgone). Il Camping de Lyon non può essere ritenuto responsabile se il cliente non indica la categoria corretta dell'attrezzatura e la PIAZZOLA assegnata non è adatta.

MODIFICA DEL SOGGIORNO

Modifica da parte del CLIENTE: Una richiesta di modifica delle prestazioni previste al SOGGIORNO da parte del CLIENTE potrà essere formulata fino a 14 giorni prima dell'arrivo. In questo caso, il Camping de Lyon farà il possibile per soddisfare questa richiesta in base alla disponibilità del tipo di PIAZZOLA o di ALLOGGIO inizialmente prenotato, se la tariffa scelta permette delle modifiche. Questa richiesta di modifica può essere soggetta alla "Tassa di cancellazione/modifica" in vigore al momento della modifica, oltre ad eventuali costi aggiuntivi o diminuzione del prezzo in base alla modifica richiesta. Vedere le tariffe annesse

Modifica da parte del camping: Nel caso in cui il Camping de Lyon sia obbligato a modificare i servizi inizialmente previsti nel SOGGIORNO, farà tutto il possibile per fornire servizi simili; il CLIENTE potrà accettare la modifica o risolvere il Contratto e ottenere il rimborso delle somme versate, alle condizioni di cui all'articolo L. 214-1 del Codice del Consumo.

CANCELLAZIONE DEL SOGGIORNO

Cancellazione da parte del Camping de Lyon (a eccezione del caso di forza maggiore): In caso di cancellazione prima della partenza del CLIENTE dal suo luogo di residenza al Camping de Lyon del suo SOGGIORNO, le somme versate dal CLIENTE saranno interamente rimborsate dal camping dopo la notifica della cancellazione via e-mail o lettera con ricevuta di ritorno e alle condizioni di cui all'articolo L. 214-1 del Codice del Consumo. In caso di cancellazione dopo la partenza del CLIENTE dal suo luogo di residenza verso il Camping de Lyon del suo SOGGIORNO, il camping si impegna ad offrire al CLIENTE un SOGGIORNO equivalente, eventualmente sostenendo ogni costo aggiuntivo e, se i servizi accettati dal CLIENTE sono di qualità inferiore, il Camping de Lyon rimborserà la differenza.

CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA CAMPING DE LYON

Le presenti condizioni generali di locazione sono valide dal giovedì 15 dicembre 2020.

Cancellazione (totale o parziale) da parte del cliente:

Se il CLIENTE desidera cancellarlo, dovrà comunicarlo al Camping de Lyon inviando una lettera all'indirizzo seguente: HUTOPIA, Camping de Lyon, Service clients, rue du Chapoly, 69290 Saint Genis les Ollières; oppure inviando una email all'indirizzo l'adresse info@camping-lyon.com. Il camping de Lyon richiama l'attenzione del CLIENTE sul fatto che, in assenza di cancellazione alle condizioni previste dal presente articolo, il CLIENTE sarà tenuto al pagamento di tutte le somme dovute ai sensi del Contratto. Independentemente dalla data di cancellazione, le spese di elaborazione e l'eventuale assicurazione stipulata non sono rimborsabili. La data dell'avviso di ricevimento della lettera o dell'e-mail di disdetta determinerà le eventuali spese di disdetta secondo la seguente tabella:

Soggiorno in Alloggio in locazione:

Per ogni soggiorno annullato più di 30 giorni prima della data di arrivo, verrà addebitata una penale di cancellazione, per ogni unità abitativa e/o piazzola, verranno trattenute le spese di prenotazione e l'eventuale importo dell'assicurazione di cancellazione. A partire da 30 giorni prima dell'arrivo o in caso di non presentazione al camping, l'importo totale del soggiorno è dovuto e trattenuto.

Soggiorno in piazzola

Per ogni soggiorno annullato più di 30 giorni prima della data di arrivo, verrà addebitata una penale di cancellazione, per ogni piazzola, verranno trattenute le spese di prenotazione e l'eventuale importo dell'assicurazione di cancellazione. A partire da 30 giorni prima dell'arrivo o in caso di non presentazione al camping, l'importo dell'acconto viene trattenuto. Independentemente dalla data di cancellazione, le spese di elaborazione e l'eventuale assicurazione stipulata non sono rimborsabili.

Nessun consumo delle prestazioni annesse;

Le prestazioni annesse prenotate dal CLIENTE e non utilizzate non danno luogo ad alcun rimborso.

SOGGIORNI/OFFERTE/TARIFFE NON CANCELLABILI E MODIFICABILI

Il Camping de Lyon può proporre dei SOGGIORNI a delle tariffe preferenziali "no flex" in determinate date non modificabili, non rimborsabili e non scambiabili.

Di conseguenza, nessuna richiesta di modifica o di cancellazione sarà presa in considerazione dal Camping de Lyon: non sarà effettuato alcun rimborso, incluso il rimborso di servizi aggiuntivi che sarebbero stati prenotati in aggiunta.

ASSICURAZIONE CANCELLAZIONE E INTERRUZIONE DEL SOGGIORNO

L'assicurazione cancellazione e interruzione del soggiorno è facoltativa ma il CLIENTE è invitato a sottoscrivere al momento della prenotazione. Il suo importo è in percentuale dell'importo totale del soggiorno.

Questa assicurazione copre in particolare la cancellazione di SOGGIORNI in caso di malattia (ricovero ospedaliero), infortunio grave o decesso, sinistri che causano danni significativi al vostro domicilio, licenziamento o modifica del vostro congedo a causa del datore di lavoro, a seguito di una convocazione a un esame o davanti a un tribunale. Le clausole complete del contratto di assicurazione di cancellazione sono disponibili su richiesta e sul nostro sito web. In caso di cancellazione o di interruzione del soggiorno, per un motivo che rientra nell'ambito della polizza stipulata, è necessario dichiarare il sinistro via internet: www.declare.fr o via email: claims@declare.fr o per posta all'indirizzo: Gritchen Tolède Associés - Service Sinistres - 27 rue Charles Durand - CS 710139 - 18021 BOURGES Cedex.

Si noti che, in virtù delle disposizioni dell'articolo L121-4 del Codice delle Assicurazioni, quando vengono stipulati più contratti di assicurazione senza frode, ciascuno di essi produce i suoi effetti nei limiti delle garanzie di ogni contratto, e nel rispetto delle disposizioni dell'articolo L121-1 del Codice delle Assicurazioni.

ARRIVO IN RITARDO, PARTENZA ANTICIPATA

In mancanza di un messaggio informativo del CLIENTE che indichi in qualsiasi modo di aver dovuto posticipare la data del suo arrivo, il la PIAZZOLA o l'ALLOGGIO saranno disponibili 24 ore dopo la data di arrivo prevista dal Contratto e il pagamento integrale delle prestazioni rimarrà dovuto.

Nessuna riduzione sarà concessa in caso di partenza anticipata in ALLOGGIO o in PIAZZOLA (vedere possibilità di rimborso nell'ambito dell'assicurazione annullamento).

DEPOSITO DI GARANZIA

Per qualsiasi soggiorno in ALLOGGIO, al più tardi all'arrivo nel Camping de Lyon, sarà richiesto un deposito di garanzia di 90€, valido anche per il noleggio di biciclette. Il suo versamento potrà essere richiesto mediante carta di credito. Questo sarà restituito per intero il giorno della partenza o al più tardi entro otto giorni, dopo un controllo dello stato di pulizia dell'alloggio e un soddisfacente stato dell'apparecchiatura. L'alloggio IN LOCAZIONE deve essere restituito in perfetto stato di pulizia alla fine del soggiorno (piatti lavati e messi via, bidone svuotato, ecc.) Altrimenti la cauzione sarà trattenuta per intero. I danni che superano l'importo pagato come deposito di garanzia saranno addebitati al cliente dopo la deduzione del deposito di garanzia.

PULIZIE

Il CLIENTE deve restituire il suo alloggio IN LOCAZIONE in perfetto stato di pulizia. Nel camping de Lyon, si può richiedere che le pulizie vengano fatte da noi, in cambio di una tassa di pulizia da pagare in loco.

ATTIVITA' DI SVAGO

Qualsiasi attività gratuita o a pagamento menzionata sul nostro SITO WEB, in una e-mail o proposta sul sito può, in determinate circostanze, essere modificata o cancellata al vostro arrivo sul sito.

MINORI

I minori non accompagnati dai genitori non sono accettati sul Camping de Lyon

ANIMALI

È consentito un solo animale domestico per ALLOGGIO o PIAZZOLA, previo il pagamento di una somma forfettaria al giorno non inclusa nel prezzo di locazione degli ALLOGGI e PIAZZOLE. Il cliente deve segnalarlo al momento della prenotazione o al suo arrivo sul posto.

Gli animali domestici non possono circolare liberamente e devono essere tenuti al guinzaglio. Essi non sono ammessi nelle aree comuni (ristorante, sala spettacoli, bar, piscine). La loro accoglienza è soggetta a due condizioni:

- vaccinazione anti-rabbia in corso di validità
- identificazione mediante tatuaggio o chip attestato da una carta rilasciata dalla Società Centrale Canine.

Il CLIENTE deve portare il libretto sanitario dell'animale e rispettare le regole interne di ogni sito. Non sono accettati animali pericolosi o aggressivi (sono vietati i cani di 1a e 2a categoria) e i "nuovi animali domestici".

REGOLAMENTO INTERNO

Al fine di facilitare il soggiorno di tutti i nostri clienti, un regolamento interno è disponibile presso la reception di ciascuno dei nostri siti. Preghiamo i nostri clienti di prenderne nota e di rispettarlo. In caso di evidente inosservanza di queste regole, il Direttore del Sito può adottare sanzioni che possono arrivare fino alla risoluzione del contratto.

PERDITA, FURTO, DANNI

Il Camping de Lyon richiama l'attenzione del CLIENTE sul fatto che la locazione nel Camping de Lyon non rientra nell'ambito di responsabilità degli albergatori previsto dagli articoli 1952 e seguenti del Codice Civile. Di conseguenza il Camping de Lyon declina ogni responsabilità in caso di furto e di danneggiamento di oggetti personali sia negli ALLOGGI che nell'attrezzatura del CLIENTE nelle PIAZZOLE o nei locali comuni. Il Camping de Lyon non può essere ritenuto responsabile in caso di furto o danneggiamento degli effetti personali dei CLIENTI, salvo in caso di comprovata inosservanza degli obblighi da parte del Camping de Lyon. Si ricorda inoltre che i parcheggi non sono custoditi e che la sosta è quindi a rischio e pericolo del CLIENTE. Il Camping de Lyon declina inoltre ogni responsabilità in caso di incidente che rientri nella responsabilità civile del CLIENTE.

DATI PERSONALI

L'attuazione di una politica sulla privacy da parte del Camping de Lyon si spiega con la volontà di informare il CLIENTE sulla natura dei dati personali che possono essere raccolti al momento della prenotazione dei SOGGIORNI, il motivo della loro raccolta, le modalità del loro utilizzo e i diritti di cui gode su tali dati.

Oltre a queste condizioni, il Camping de Lyon invita il CLIENTE a consultare la propria politica sulla privacy accessibile tramite il seguente link: [LINK](#), la quale costituisce parte integrante delle presenti condizioni.

RESPONSABILITA' DEL CAMPING

Tutte le foto e i testi utilizzati nell'opuscolo o sul sito Internet del Camping de Lyon non sono contrattuali. Essi hanno esclusivamente un carattere indicativo. Può accadere che alcune attività e strutture offerte dal Camping de Lyon e indicate nella descrizione dell'opuscolo possano essere annullate, in particolare per motivi climatici o in caso di forza maggiore secondo la definizione dei tribunali francesi.

FORZA MAGGIORE

Il verificarsi di un evento di forza maggiore ai sensi dell'articolo 1218 del Codice Civile francese (ossia qualsiasi evento al di fuori del controllo del fornitore del servizio che non poteva ragionevolmente essere previsto al momento della conclusione del Contratto e i cui effetti non possono essere evitati con misure adeguate), comporterà la sospensione delle obbligazioni delle parti ai sensi del Contratto.

La parte che invoca un caso di forza maggiore di cui sopra deve immediatamente notificare all'altra parte il suo verificarsi con qualsiasi mezzo scritto. Le parti si riuniscono per esaminare l'impatto dell'evento e concordano, se necessario, le condizioni alle quali può essere ripresa l'esecuzione del Contratto.

Se il caso di forza maggiore dura più di tre settimane, il Contratto sarà risolto per effetto di legge.

Qualsiasi circostanza che esuli dal controllo delle parti e che impedisca l'adempimento dei loro obblighi in condizioni normali è considerata come motivo di esenzione dagli obblighi delle parti e ne comporta la sospensione. La parte che invoca le circostanze di cui sopra deve immediatamente notificare all'altra parte il loro verificarsi, nonché la loro scomparsa.

Saranno considerati casi di forza maggiore tutti i fatti o le circostanze irresistibili, esterni alle parti, imprevedibili, inevitabili, indipendenti dalla volontà delle parti e che non possono essere evitati da queste ultime, nonostante tutti gli sforzi ragionevolmente possibili. Sono espressamente considerati casi di forza maggiore o eventi fortuiti, oltre a quelli abitualmente ritenuti dalla giurisprudenza delle corti e dei tribunali francesi: tempeste, inondazioni, fulmini, terremoti, incendi, arresto delle reti di telecomunicazione o difficoltà specifiche delle reti di telecomunicazione esterne ai clienti, blocco dei mezzi di trasporto o delle forniture, epidemia o pandemia.

Le parti si riuniscono per esaminare l'impatto dell'evento e concordano le condizioni alle quali sarà ripresa l'esecuzione del contratto.

Se il caso di forza maggiore dura più di tre settimane, il contratto di affitto della piazzola e dell'alloggio sarà annullato di diritto.

INVALIDAZIONE PARZIALE

Se una o più clausole delle presenti condizioni generali sono ritenute non valide o dichiarate tali in applicazione di una legge, di un regolamento o a seguito di una decisione definitiva di un tribunale competente, le altre clausole manterranno la loro piena validità e portata.

NON RINUNCIA

Il fatto che una delle parti non si avvalga di una violazione da parte dell'altra parte di una qualsiasi delle obbligazioni di cui ai presenti termini e condizioni non può essere interpretato per il futuro come una rinuncia all'obbligazione in questione.

LINGUA DEL CONTRATTO

Le presenti condizioni generali di vendita sono redatte in lingua francese. In caso di traduzione in una o più lingue straniere, in caso di controversia fa fede solo il testo francese.

RISOLUZIONE DELLE CONTROVERSIE - MEDIAZIONE

Per i cittadini francesi e dell'Unione Europea, in caso di controversie che possono sorgere in merito alla validità, all'interpretazione, all'esecuzione o

alla mancata esecuzione, alla modifica o alla risoluzione del contratto, il cliente e il Camping de Lyon cercheranno di trovare una soluzione amichevole.

A tal fine, il cliente indirizzerà il suo reclamo a mezzo lettera raccomandata con ricevuta di ritorno a HUTOPIA - Camping de Lyon Servizio relazione clienti, rue du Chapoly, 69290 Saint Genis les Ollières Francia o all'indirizzo email seguente: service-clients@hutoopia.com entro un termine di un mese successivo al soggiorno.

In mancanza di una risposta ritenuta soddisfacente dal cliente o dal Camping de Lyon ad un reclamo presentato alle condizioni sopra menzionate, la parte più diligente sottoporrà la controversia a MEDICYS, un organismo di mediazione avviato dalla Camera Nazionale degli Uffici Giudiziali in Francia.

Per l'informazione completa del cliente, è indicato che l'utilizzo di MEDICYS è una procedura gratuita per il cliente, anche se il cliente avvia il reclamo.

Per maggiori informazioni su MEDICYS: <http://www.medicys.fr/>

In caso di fallimento della mediazione, il cliente e il Camping de Lyon possono rivolgersi alla giurisdizione francese competente, ovvero alla giurisdizione del luogo di residenza abituale dei clienti che risiedono abitualmente in uno Stato dell'Unione Europea diverso dalla Francia.

DIRITTO APPLICABILE

Le presenti condizioni generali sono soggette all'applicazione del diritto francese con riserva di disposizioni imperative alle quali le parti non possono derogare.